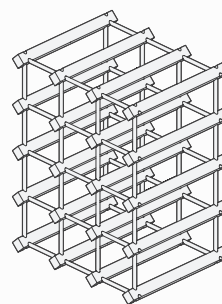




# FOPPAPEDRETTI®

design *Ufficio Tecnico*

Portovino



Istruzioni di montaggio  
 Assembly instructions  
 Notice d'emploi  
 Montageanleitung  
 Instrucciones de montaje  
 Montage instukties

Cantina modulare  
 Modular wine rack  
 Casier à bouteilles  
 Modulaire Flaschenhalter - Bausystem  
 Bodega modular  
 Modular wijnflessenrek

## Avvertenze

Warning

Avertissement

Warnung

Advertencias

Waarschuwingen

### I Leggere attentamente e conservare per future referenze

- **Avvertenze:** prima di utilizzare **Portovino** verificare che sia stato montato correttamente.
- Controllate periodicamente il perfetto bloccaggio di tutti i componenti.
- Pulire con un panno umido o del detergente neutro (no solventi) e asciugare accuratamente.

### D Aufmerksam lesen und aufbewahren

- **Achtung:** vor dem Gebrauch von **Portovino** bitte auf die korrekte Aufstellung achten.
- Regelmäßig die perfekte Befestigung aller Komponenten kontrollieren.
- Mit einem feuchten Tuch oder mit einem neutralen Reinigungsmittel (KEINE-LÖSUNGSMITTEL) reinigen und akkurat abtrocknen.

### GB Read carefully and keep for future reference

- **Warning:** before using **Portovino**, check that it has been assembled correctly.
- Every so often check that all the components are perfectly secure.
- Clean with a damp cloth and neutral detergent (not solvents) and dry carefully.

### E Leer atentamente y conservar

- **Advertencias:** antes de utilizar **Portovino** verificar que haya sido montado correctamente.
- Controlar periódicamente el bloqueo perfecto de todos los componentes.
- Limpiarlo con un paño húmedo o con detergente neutro (no con solventes) y secarlo cuidadosamente.

### F Lire attentivement et conserver

- **Précautions:** avant d'utiliser **Portovino** vérifier qu'il ait été correctement monté.
- Contrôler périodiquement le parfait blocage de tous les composants.
- Nettoyer avec un chiffon humide ou avec du détergent neutre (non-solvants) et essuyer soigneusement.

### NL Met aandacht lezen en bewaren

- **Waarschuwing:** voor gebruik controleren of **Portovino** op de juiste wijze is gemonteerd.
- Regelmatig controleren dat alle onderdelen perfect geblokkeerd zijn.
- Schoonmaken met een vochtige doek of een neutraal reinigingsmiddel (geen oplosmiddelen) en zorgvuldig droogmaken.

## Composizione

Component parts

Composition

Zusammensetzung

Composición

Konstruktie

I • Struttura in legno di faggio.

D • Anhänger und Rahmen aus lackiertem Buchenholz.

GB • Beechwood hangers and frame.

E • Ganchitos y portacartas de madera de haya.

F • Crochets de suspension et cadre en bois d'hêtre.

NL • Haken voor ophangen en omlijsting van gelakt beukenhout.

## Composizione

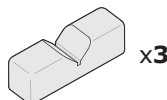
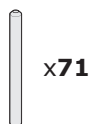
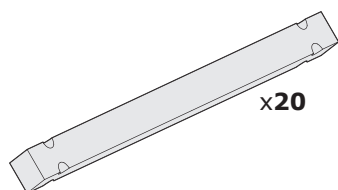
Component parts

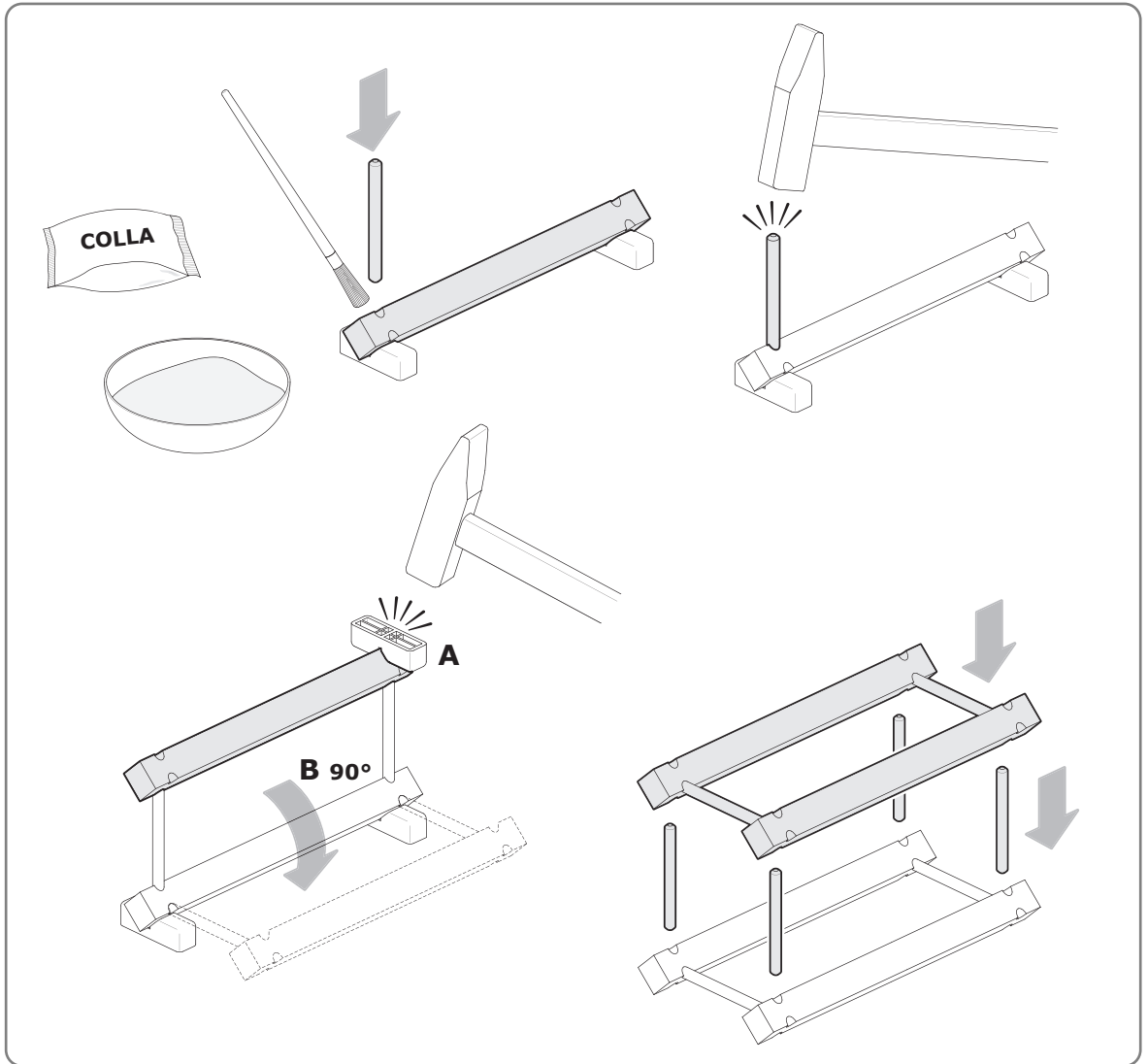
Composition

Zusammensetzung

Composición

Konstruktie





Ricambi

Spare parts

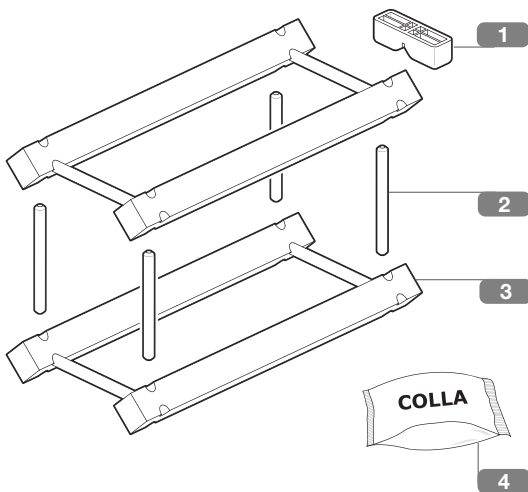
Pièces de rechange

Austauschteile

Repuestos

Onderdelen

Portovino R1



- Ogni codice ricambio deve essere sempre composto da dieci cifre: completare gli eventuali codici da otto cifre con le due indicanti il colore.

**Attenzione:** le sostituzioni devono essere richieste solamente tramite il rivenditore.

- The codes for spare parts must be made up of ten figures: complete the eight figure item code with the two figure colour code.

**Note:** spare parts can only be ordered from the retailer.

- Chaque code de rechange doit être toujours composé de dix chiffres : compléter les éventuels codes de huit chiffres avec deux chiffres indiquant la couleur.

**Attention:** les substitutions ne peuvent être effectuées que par l'intermédiaire du revendeur.

- Jeder Code geben ich zurück muß immer aus zehn Zahlen zusammensetzen: die möglichen Codes von acht Zahlen mit zwei Stellen zu vervollständigen, die die Farbe angeben.

**Wichtig:** ersatz darf nur über den Händler angefordert werden.

- Cada código de repuesto debe siempre ser compuesto de diez cifras: completar los posibles códigos de ocho cifras con las dos cifras que indican el color.

**¡Atención!** las sustituciones deben ser solicitadas solamente a través del revendedor.

- Elke code geef ik moet altijd uit tien cijfers samengesteld zijn terug: de eventuele codes van acht cijfers met twee uur aanvullen dat de kleur aangeeft.

**Opgelet:** vervangingen dienen uitsluitend via de wederverkoper te worden besteld.

Naturale	03

1 cod.0020451200

3 cod.0020451100

2 cod.0029010500

4 cod.0089452000

**FOPPAPEDRETTI**

Foppa Pedretti S.p.A. Via A. Volta, 11  
24064 - Grumello del Monte, Bergamo - Italy  
tel +39 035.830.497 fax +39 035.831.283  
www.foppapedretti.it